

Bruksela, 10 grudnia 2024 r.
(OR. en)

15409/24

LIMITE

CORLX 1053
CFSP/PESC 1557
RELEX 1385
COLAC 137

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Dotyczy:	Decyzja Rady w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali

1. W dniu 12 stycznia 2024 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2024/254 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali. W tym samym dniu Rada przyjęła również rozporządzenie Rady (UE) 2024/287 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali.
2. 2 lutego 2024 r. Rada przyjęła decyzję (WPZiB) 2024/457 w sprawie dodania pięciu osób do wykazu osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi, zamieszczonego w załączniku do decyzji (WPZiB) 2024/254 w kontekście działań podważających demokrację, praworządność i pokojowe przekazanie władzy w Gwatemali, w tym prób unieważnienia zgodnego z prawem wyniku wyborów w Gwatemali w 2023 r. z naruszeniem konstytucji, praworządności i zasad demokracji.
3. Decyzję (WPZiB) 2024/254 stosuje się do dnia 13 stycznia 2025 r. Z przeglądu tej decyzji wynika, że obowiązywanie środków ograniczających w niej określonych należy przedłużyć do dnia 13 stycznia 2026 r. Należy odpowiednio zmienić decyzję (WPZiB) 2024/254.

4. W dniu 12 listopada 2024 r. Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa przedłożył Radzie wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej decyzję (WPZiB) 2024/254 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali (dok. 15405/24).
5. 18 listopada 2024 r. Grupa Robocza Radców ds. Stosunków Zewnętrznych (RELEX) uzgodniła tekst projektu decyzji Rady.
6. W związku z tym Coreper proszony jest o:
- potwierdzenie porozumienia w sprawie projektu decyzji Rady;
 - zalecenie Radzie, by przyjęła decyzję Rady zmieniającą decyzję (WPZiB) 2024/254 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali, w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dokumencie 15406/24;
 - zalecenie Radzie, by zatwierdziła projekty ogłoszeń przedstawione w załącznikach I, II i III do niniejszej noty.

Ogłoszenie skierowane do osób objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady (WPZiB) 2024/254 i rozporządzeniu Rady (UE) 2024/287 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali

Poniższe informacje skierowane są do osób wymienionych w załączniku do decyzji Rady (WPZiB) 2024/254¹ oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) 2024/287² w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali.

Rada Unii Europejskiej zdecydowała, że osoby te powinny nadal znajdować się w wykazie osób, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady (WPZiB) 2024/254 i rozporządzeniu Rady (UE) 2024/287 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali. Powody umieszczenia tych osób w wykazie podano przy odnośnych wpisach w załącznikach.

Zwraca się uwagę wspomnianych osób na to, że mogą one złożyć wniosek do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim lub w odpowiednich państwach członkowskich, które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku II do rozporządzenia Rady (UE) 2024/287, po to by otrzymać zezwolenie na użycie zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 3 rozporządzenia).

¹ Dz.U. L 254, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

² Dz.U. L 287, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Wspomniane osoby mogą **przed dniem 2 września 2025 r.** złożyć do Rady wniosek – wraz z dokumentami uzupełniającymi – o to, by decyzja o umieszczeniu ich w wyżej wspomnianych wykazach została ponownie rozpatrzona. Wnioski takie należy przysyłać na następujący adres:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

Zwraca się także uwagę wspomnianych osób na to, że mogą one zaskarżyć decyzję Rady do Sądu Unii Europejskiej zgodnie z warunkami określonymi w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapit czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Ogłoszenie skierowane do osób objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady (WPZiB) 2024/254¹ i rozporządzeniu Rady (UE) 2024/287 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali

Poniższe informacje skierowane są do osób wymienionych w załączniku do decyzji Rady (WPZiB) 2024/254¹ oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) 2024/287² w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali.

W art. 9 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2024/287 wymaga się, by osoby, podmioty lub organy umieszczone w wykazie zgłosiły w terminie sześciu tygodni od dnia umieszczenia w wykazie w załączniku I środki finansowe lub zasoby gospodarcze, podlegające jurysdykcji państwa członkowskiego, należące do nich, będące ich własnością, będące w ich posiadaniu lub pod ich kontrolą, właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym te środki finansowe lub zasoby gospodarcze się znajdują. Muszą one współpracować z właściwym organem krajowym przy weryfikacji takich informacji. Niewypełnienie tych obowiązków zostanie uznane za obchodzenie środków dotyczących zamrożenia środków finansowych i zasobów gospodarczych.

Informacje, które mają zostać zgłoszone, muszą zostać przesłane do właściwego organu odpowiedniego państwa członkowskiego za pośrednictwem jego strony internetowej wskazanej w załączniku II do rozporządzenia (UE) 2024/287.

¹ Dz.U. L 254, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

² Dz.U. L 287, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Ogłoszenie skierowane do osób, których dane dotyczą i do których mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady (WPZiB) 2024/254 i rozporządzeniu Rady (UE) 2024/287 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Gwatemali

Zwraca się uwagę osób, których dane dotyczą, na następujące informacje zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) 2018/1725.

Podstawę prawną tej operacji przetwarzania stanowią decyzja Rady (WPZiB) 2024/254⁵ i rozporządzenie (UE) 2024/287⁶.

Administratorem na potrzeby przedmiotowej operacji przetwarzania jest Rada Unii Europejskiej, reprezentowana przez dyrektora generalnego Dyrekcji Generalnej ds. Stosunków Zewnętrznych (RELEX) Sekretariatu Generalnego Rady, a działem, któremu powierzono operację przetwarzania danych, jest RELEX.1, którego dane kontaktowe są następujące:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

⁵ Dz.U. L 254, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

⁶ Dz.U. L 287, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych w Sekretariacie Generalnym Rady:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Celem operacji przetwarzania jest ustanowienie i uaktualnianie wykazu osób objętych środkami ograniczającymi na mocy decyzji (WPZiB) 2024/254 i rozporządzenia (UE) 2024/287.

Osoby, których dane dotyczą, są osobami fizycznymi, które spełniają kryteria umieszczenia w wykazie, określone w decyzji (WPZiB) 2024/254 i w rozporządzeniu (UE) 2024/287.

Gromadzone dane osobowe obejmują: dane niezbędne do prawidłowej identyfikacji danej osoby, uzasadnienie oraz wszelkie inne dane dotyczące powodów umieszczenia.

Podstawy prawne przetwarzania danych osobowych to decyzje Rady przyjęte na mocy art. 29 TUE i rozporządzenia Rady przyjęte na mocy art. 215 TFUE dotyczące umieszczania osób fizycznych (osób, których dane dotyczą) w wykazach i nakładające zamrożenie aktywów i ograniczenia dotyczące podróży.

Przetwarzanie jest konieczne do wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. a) i do zapewnienia zgodności z określonymi w wyżej wymienionych aktach prawnych zobowiązaniami prawnymi, którym podlega administrator zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (UE) 2018/1725.

Przetwarzanie jest konieczne z uwagi na istotny interes publiczny zgodnie z art. 10 ust. 2 lit. g) rozporządzenia (UE) 2018/1725.

Rada może otrzymać dane osobowe osób, których dane dotyczą, od państw członkowskich lub Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych. Odbiorcami danych osobowych są państwa członkowskie, Komisja Europejska i Europejska Służba Działań Zewnętrznych.

Wszystkie dane osobowe przetwarzane przez Radę w kontekście unijnych autonomicznych środków ograniczających będą zatrzymywane przez pięć lat od momentu, gdy osoba, której dane dotyczą, zostanie usunięta z wykazu osób podlegających zamrożeniu aktywów lub gdy ważność danego środka wygaśnie lub, jeśli wszczęto postępowanie przed Trybunałem Sprawiedliwości, do momentu wydania orzeczenia sądowego kończącego postępowanie. Dane osobowe zawarte w dokumentach zarejestrowanych przez Radę są przechowywane przez Radę do celów archiwalnych w interesie publicznym w rozumieniu art. 4 ust. 1 lit. e) rozporządzenia (UE) 2018/1725.

Możliwe jest, że Rada będzie musiała wymienić dane osobowe osoby, której dane dotyczą, z państwem trzecim lub z organizacją międzynarodową w kontekście transpozycji przez Radę wykazów ONZ lub w kontekście współpracy międzynarodowej dotyczącej polityki w zakresie unijnych środków ograniczających.

W przypadku braku decyzji stwierdzającej odpowiedni stopień ochrony lub odpowiednich zabezpieczeń przekazanie danych osobowych państwu trzeciemu lub organizacji międzynarodowej odbywa się, o ile spełnione zostały następujący warunek lub następujące warunki, zgodnie z art. 50 rozporządzenia (UE) 2018/1725:

- przekazanie jest niezbędne ze względu na ważne względy interesu publicznego;
- przekazanie jest niezbędne do ustalenia, dochodzenia lub ochrony roszczeń.

W przetwarzaniu danych osobowych osoby, której dane dotyczą, nie stosuje się zautomatyzowanego podejmowania decyzji.

Osoby, których dane dotyczą, mają prawo do informacji i prawo dostępu do swoich danych osobowych. Mają też prawo do ich sprostowania i uzupełnienia. W pewnych przypadkach może im przysługiwać prawo do ich usunięcia oraz prawo do sprzeciwu wobec ich przetwarzania lub do wystąpienia o ograniczenie ich przetwarzania.

Osoby, których dane dotyczą, mogą skorzystać z tych praw, wysyłając e-mail do administratora z kopią do inspektora ochrony danych, jak wskazano powyżej.

Do wniosku osoby te muszą dołączyć kopię dokumentu tożsamości, by potwierdzić swoją tożsamość (dowód tożsamości lub paszport). Dokument ten powinien zawierać numer identyfikacyjny, nazwę państwa wydającego, okres ważności, imię i nazwisko, adres i datę urodzenia. Wszelkie inne dane widniejące w kopii dokumentu tożsamości, np. zdjęcie czy pozostałe informacje personalizacyjne, mogą być zaczerpnięte.

Osoby, których dane dotyczą, mają prawo wnieść skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Zaleca się, by osoby te najpierw próbowały dochodzić swoich praw, kontaktując się z administratorem lub inspektorem ochrony danych w Radzie.

Bez uszczerbku dla sądowych, administracyjnych lub pozasądowych środków ochrony prawnej osoby, których dane dotyczą, mogą wnieść skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).
